



**2023/0311(COD)**

20.11.2023

# VÉLEMÉNYTERVEZET

a Nőjogi és Esélyegyenlőségi Bizottság részéről

a Foglalkoztatási és Szociális Bizottság részére

az európai fogyatékosági kártya és a fogyatékosággal élő személyek európai parkolási kártyája létrehozásáról szóló európai parlamenti és tanácsi irányelvre irányuló javaslatról

COM(2023)0512 - C9-0328/2023

A vélemény előadója: Rosa Estaràs Ferragut

PA\_Legam

## MÓDOSÍTÁSOK

A Nőjogi és Esélyegyenlőségi Bizottság felkéri a Foglalkoztatási és Szociális Bizottságot mint illetékes bizottságot, hogy vegye figyelembe az alábbiakat:

### Módosítás 1

#### Irányelvre irányuló javaslat

#### 6 preambulumbekzdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(6) A fogyatékossggal élő személyek jogairól szóló ENSZ-egyezmény célja valamennyi emberi jog és alapvető szabadság teljes és egyenlő gyakorlásának előmozdítása, védelme és biztosítása valamennyi fogyatékossggal élő személy számára, és veleszületett méltóságuk tiszteletben tartásának előmozdítása, ezáltal biztosítva a teljes körű és hatékony társadalmi részvételt, valamint beilleszkedést másokkal egyenlő alapon. A fogyatékossggal élő személyek jogairól szóló ENSZ-egyezmény azt is elismeri, hogy megfelelő intézkedéseket kell hozni a fogyatékossggal élő személyek számára az akadálymentesség biztosítása érdekében.

*Módosítás*

(6) A fogyatékossggal élő személyek jogairól szóló ENSZ-egyezmény célja valamennyi emberi jog és alapvető szabadság teljes és egyenlő gyakorlásának előmozdítása, védelme és biztosítása valamennyi fogyatékossggal élő személy számára, és veleszületett méltóságuk tiszteletben tartásának előmozdítása, ezáltal biztosítva a teljes körű és hatékony társadalmi részvételt, valamint beilleszkedést másokkal egyenlő alapon. A fogyatékossggal élő személyek jogairól szóló ENSZ-egyezmény azt is elismeri, hogy megfelelő intézkedéseket kell hozni a fogyatékossggal élő személyek számára az **egyetemes** akadálymentesség, **valamint annak** biztosítása érdekében, **hogy a fogyatékossggal élő személyek a lehető legnagyobb önállósággal élvezhessék a személyes mobilitást.**

Or. en

#### *Indokolás*

*Ensuring universal accessibility. According to Article 9 of the CRPD, the European Disability Card should be issued on a tangible and digital medium, in both cases universally accessible, including cognitive accessibility conditions. Ensuring universal accessibility. According to Article 9 of the CRPD, the European Disability Card should be issued on a tangible and digital medium, in both cases universally accessible, including cognitive accessibility conditions. Non-discrimination of persons with disabilities. Persons with disabilities should enjoy all rights on the same basis as others. This includes being able to enjoy the free movement of persons without obstacles to their movement and with the individual support that each person needs.*

**Módosítás 2**  
**Irányelvre irányuló javaslat**  
**7 a preambulumbekzdés (új)**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

**(7a) A fogyatékossggal élő személyek jogairól szóló egyezmény 5. cikkében foglalt, az egyenlőségre és a megkülönböztetésmentességre vonatkozó kötelezettség releváns, mivel az európai fogyatékossggi kártya célja a fogyatékossggal élő személyek egyenlőségének növelése az EU-n belül, annak tagállamaiban és egymás között történő globális elismerés révén.**

Or. en

*Indokolás*

*A fogyatékossggal élő személyek jogairól szóló egyezmény mandátumának nyomon követése. Az európai fogyatékossggi kártya szabályozását a fogyatékossggal élő személyek jogairól szóló nemzetközi egyezmény valamennyi cikkének megfelelően kell végrehajtani, amely egy, az Európai Unióra nézve kötelező hatályú nemzetközi szerződés. A fogyatékossggal élő személyek megkülönböztetésmentessége. A fogyatékossggal élő személyeknek ugyanolyan alapon kell élvezniük az összes jogot, mint másoknak. Ez magában foglalja a személyek akadály nélküli, valamint az egyes személyek számára szükséges egyéni támogatással megvalósuló szabad mozgását.*

**Módosítás 3**  
**Irányelvre irányuló javaslat**  
**8 a preambulumbekzdés (új)**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

**(8a) A fogyatékossggal élő személyek jogairól szóló egyezmény 18. cikke, amely a mozgás és az állampolgárság szabadságáról szól, kimondja, hogy a részes államok másokkal egyenlő alapon elismerik a fogyatékossggal élő személyeknek a mozgás szabadságához, a lakóhely megválasztásának szabadságához és az állampolgársághoz való jogát, többek között annak biztosításával, hogy a fogyatékossggal**

*élő személyeket fogyatékoságuk miatt ne fosszák meg azon képességüktől, hogy állampolgárságukat igazoló okmányokat vagy egyéb személyazonosító okmányokat szerezzenek be, birtokoljanak és használjanak, vagy olyan vonatkozó eljárásokat alkalmazzanak, mint például a bevándorlási eljárások, amelyekre szükség lehet a szabad mozgáshoz való jog gyakorlásának megkönnyítéséhez.*

Or. en

#### *Indokolás*

*A fogyatékosággal élő személyek jogairól szóló egyezmény mandátumának nyomon követése. Az európai fogyatékosági kártya szabályozását a fogyatékosággal élő személyek jogairól szóló nemzetközi egyezmény valamennyi cikkének megfelelően kell végrehajtani, amely egy, az Európai Unióra nézve kötelező hatályú nemzetközi szerződés. A fogyatékosággal élő személyek megkülönböztetésmentessége. A fogyatékosággal élő személyeknek ugyanolyan alapon kell élvezniük az összes jogot, mint másoknak. Ez magában foglalja a személyek akadály nélküli, valamint az egyes személyek számára szükséges egyéni támogatással megvalósuló szabad mozgását.*

#### **Módosítás 4**

#### **Irányelvre irányuló javaslat 12 a preambulumbekzdés (új)**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

***(12a) Nőnek lenni olyan tényező, amely minden dimenziót érint, beleértve a mobilitást és a szabad mozgást is, ezért figyelembe kell venni, hogy ez a jogszabály hozzájáruljon a fogyatékosággal élő nők és lányok, az anyák és a fogyatékosággal élő személyek gondozói jogainak elismeréséhez és az interszekcionális megkülönböztetéssel szembeni védelméhez.***

Or. en

#### *Indokolás*

*A fogyatékosággal élő nőket fokozottabban kell védeni. A fogyatékosággal élő nők és lányok, az anyák és a fogyatékosággal élő személyek gondozói az interszekcionális tényezők*

miatt jobban ki vannak téve a kirekesztés kockázatának.

**Módosítás 5**  
**Irányelvre irányuló javaslat**  
**13 a preambulumbekzdés (új)**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

**(13a) Az Európai Unió ratifikálta a nőkkel szembeni erőszak és a kapcsolati erőszak elleni küzdeletről és azok megelőzéséről szóló isztambuli egyezményt.**

Or. en

*Indokolás*

*A fogyatékossggal élő nőket fokozottabban kell védeni. Az európai fogyatékossggi kártyának preferenciális státuszt kell biztosítania a fogyatékossggal élő, erőszak és bántalmazás áldozatává vált nők és lányok számára, sürgős figyelmet fordítva rájuk mint a leginkább veszélyeztetettekre, hogy megelőző intézkedéseket lehessen hozni.*

**Módosítás 6**  
**Irányelvre irányuló javaslat**  
**15 preambulumbekzdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

(15) A köz- és magánterületekhez való hozzáférés **fizikai és egyéb** akadályai mellett a magas kiadások kulcsfontosságú tényezők, amelyek sok fogyatékossggal élő személyt eltántorítanak az utazástól<sup>48</sup>, mivel sajátos szükségleteik vannak, és szükségük lehet kísérő vagy segítő személy(ek)re is, beleértve azokat is, akiket a nemzeti jogszabályokkal vagy gyakorlatokkal összhangban személyi asszisztens(ek)nek ismernek el, és mindez magasabb utazási költségeket eredményez, mint a fogyatékossggal nem rendelkező személyek esetében<sup>49</sup>. Az, hogy más tagállamokban nem ismerik el a fogyatékossggi státuszt, korlátozhatja a

(15) A köz- és magánterületekhez való hozzáférés **látható és láthatatlan** akadályai mellett a magas kiadások kulcsfontosságú tényezők, amelyek sok fogyatékossggal élő személyt eltántorítanak az utazástól<sup>48</sup>, mivel sajátos szükségleteik vannak, és szükségük lehet kísérő vagy segítő személy(ek)re is, beleértve azokat is, akiket a nemzeti jogszabályokkal vagy gyakorlatokkal összhangban személyi asszisztens(ek)nek ismernek el, és mindez magasabb utazási költségeket eredményez, mint a fogyatékossggal nem rendelkező személyek esetében<sup>49</sup>. Az, hogy más tagállamokban nem ismerik el a fogyatékossggi státuszt, korlátozhatja a

különleges feltételekhez – például az ingyenes hozzáféréshez, a kedvezményes díjakhoz vagy a kedvezményes elbánáshoz – való hozzáférést, és hatással lehet utazási költségeikre, életükre és választásaikra.

különleges feltételekhez – például az ingyenes hozzáféréshez, a kedvezményes díjakhoz vagy a kedvezményes elbánáshoz – való hozzáférést, és hatással lehet utazási költségeikre, életükre és választásaikra.

***Hasonlóképpen, a fizikai, pszichoszociális, kognitív és érzékszervi hozzáférhetőséggel kapcsolatos ismeretek hiánya a diszkriminatív magatartás táptalaja.***

---

<sup>48</sup> Az uniós szintű civil társadalmi szervezeteket célzó felmérésen alapuló zárójelentés megállapításai; Shaw és Coles, „Disability, holiday making and the tourism industry in the UK: a preliminary survey”, 25(3) *Tourism Management* (2004) 397-403; Eugénia Lima Devile és Andreia Antunes Moura (2021), *Travel by People With Physical Disabilities: Constraints and Influences in the Decision-Making Process*.

<sup>49</sup> McKercher és Darcy (2018), *Re-conceptualizing barriers to travel by people with disabilities*, *Tourism Management Perspectives*, 59–66. [Több az Indokoláshoz?]

---

<sup>48</sup> Az uniós szintű civil társadalmi szervezeteket célzó felmérésen alapuló zárójelentés megállapításai; Shaw és Coles, „Disability, holiday making and the tourism industry in the UK: a preliminary survey”, 25(3) *Tourism Management* (2004) 397-403; Eugénia Lima Devile és Andreia Antunes Moura (2021), *Travel by People With Physical Disabilities: Constraints and Influences in the Decision-Making Process*.

<sup>49</sup> McKercher és Darcy (2018), *Re-conceptualizing barriers to travel by people with disabilities*, *Tourism Management Perspectives*, 59–66. [Több az Indokoláshoz?]

Or. en

### *Indokolás*

*Ensuring universal accessibility. Under Article 9 of the CRPD, the European Disability Card should be issued on a universal tangible and digital medium, including cognitive accessibility conditions, to avoid indeterminacy and discriminatory situations for persons with disabilities who are victims of barriers that do not have to do with physical aspects (such as persons with mental health problems) and which, if not specified, will continue to be committed, since the question of what is or is not a barrier will be subject to the subjective interpretation of those who have to implement the rule.*

## **Módosítás 7**

### **Írányelvre irányuló javaslat 16 a preambulumbekzdés (új)**

**(16a) Szembe kell nézni a pszichoszociális akadálymentességre vonatkozó ismeretek elképesztő hiányával, ami miatt nem hoznak egyedi és strukturális intézkedéseket az azt gátló vagy akadályozó akadályok felszámolására, ideértve az attitűdbeli, adminisztratív és rendszerszintű vagy szimbolikus akadályokat is, az olyan megkülönböztetéshez, erőszakhoz, visszaéléshez, társadalmi kirekesztéshez és szegregációhoz vezető megbélyegzés és előítéletek elleni küzdelem elősegítése érdekében, amelyek akadályozzák a fogyatékossgal élő személyek jogainak hatékony gyakorlását, és nem részesítik előnyben autonómiájuk, akaratuk és preferenciáik tiszteletben tartását.**

Or. en

#### Indokolás

*A fogyatékossgal élő nőket fokozottabban kell védeni. Az európai fogyatékossgal élő kártyának preferenciális státuszt kell biztosítania a fogyatékossgal élő, erőszak és bántalmazás áldozatává vált nők és lányok számára, sürgős figyelmet fordítva rájuk mint a leginkább veszélyeztetetteknek, hogy megelőző intézkedéseket lehessen hozni.*

#### Módosítás 8

##### Irányelvre irányuló javaslat 19 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(19) A 98/376/EK tanácsi ajánlás<sup>51</sup> meghatározta a fogyatékossgal élő személyek parkolási kártyájának európai modelljét, amely megkönnyítette a parkolási kártya tagállamok közötti elismerését. A kártya bevezetése és az ajánlott modell nemzeti kiegészítései vagy az attól való eltérések azonban számos különböző kártyát eredményeztek. Ez akadályozza a kártyák határokon átnyúló

Módosítás

(19) A 98/376/EK tanácsi ajánlás<sup>51</sup> meghatározta a fogyatékossgal élő személyek parkolási kártyájának európai modelljét, amely megkönnyítette a parkolási kártya tagállamok közötti elismerését, a kártya bevezetése és az ajánlott modell nemzeti kiegészítései vagy az attól való eltérések azonban számos különböző kártyát eredményeztek. Ez akadályozza a kártyák határokon átnyúló



elismerését a tagállamok között, és akadályozza a fogyatékossgal élő személyek hozzáférését más tagállamokban az ott kiállított parkolási kártyával rendelkező, fogyatékossgal élő személyek számára fenntartott parkolási feltételekhez és létesítményekhez. Emellett a tanácsi ajánlást nem aktualizálták annak érdekében, hogy tükrözze a folyamatos technológiai és digitalizációs fejleményeket. A tagállamok a kártyákkal kapcsolatos csalással és hamisítással kapcsolatban is problémákkal szembesülnek, mivel a formátum általában meglehetősen egyszerű és könnyen hamisítható, és a gyakorlatban tagállamonként eltérő, ami megnehezíti az ellenőrzést.

---

<sup>51</sup> A Tanács 98/376/EK ajánlása (1998. június 4.) a fogyatékossgal élő személyek parkolási kártyájáról (HL L 167., 1998.6.12., 25. o.) a fogyatékossgal élő személyek parkolási kártyájáról szóló 98/376/EK ajánlásnak a Bolgár Köztársaság, a Cseh Köztársaság, az Észti Köztársaság, a Ciprusi Köztársaság, a Letti Köztársaság, a Litván Köztársaság, a Magyar Köztársaság, a Máltai Köztársaság, a Lengyel Köztársaság, Románia, a Szlovén Köztársaság és a Szlovák Köztársaság csatlakozása miatt történő kiigazításáról szóló, 2008. március 3-i tanácsi ajánlással módosítva (HL L 63., 2008.3.7., 43. o.).

elismerését a tagállamok között, és akadályozza a fogyatékossgal élő személyek hozzáférését más tagállamokban az ott kiállított parkolási kártyával rendelkező, fogyatékossgal élő személyek számára fenntartott parkolási feltételekhez és létesítményekhez. Emellett a tanácsi ajánlást nem aktualizálták annak érdekében, hogy tükrözze a folyamatos technológiai és digitalizációs fejleményeket. A tagállamok a kártyákkal kapcsolatos csalással és hamisítással kapcsolatban is problémákkal szembesülnek, mivel a formátum általában meglehetősen egyszerű és könnyen hamisítható, és a gyakorlatban tagállamonként eltérő, ami megnehezíti az ellenőrzést. ***A szolgáltatásokhoz való hozzáférésnek azonnalnak kell lennie, anélkül, hogy új kérelmet kellene benyújtani egy másik országba való költözés esetén.***

---

<sup>51</sup> A Tanács 98/376/EK ajánlása (1998. június 4.) a fogyatékossgal élő személyek parkolási kártyájáról (HL L 167., 1998.6.12., 25. o.) a fogyatékossgal élő személyek parkolási kártyájáról szóló 98/376/EK ajánlásnak a Bolgár Köztársaság, a Cseh Köztársaság, az Észti Köztársaság, a Ciprusi Köztársaság, a Letti Köztársaság, a Litván Köztársaság, a Magyar Köztársaság, a Máltai Köztársaság, a Lengyel Köztársaság, Románia, a Szlovén Köztársaság és a Szlovák Köztársaság csatlakozása miatt történő kiigazításáról szóló, 2008. március 3-i tanácsi ajánlással módosítva (HL L 63., 2008.3.7., 43. o.).

Or. en

#### *Indokolás*

*A fogyatékossgal élő személyek megkülönböztetésmentessége. A fogyatékossgal élő személyeknek ugyanolyan alapon kell élvezniük az összes jogot, mint másoknak. Ez magában foglalja a személyek akadály nélküli, valamint az egyes személyek számára szükséges egyéni támogatással megvalósuló szabad mozgását.*

**Módosítás 9**  
**Irányelvre irányuló javaslat**  
**24 preambulumbekzdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(24) A különleges feltételekre vagy a kedvezményes elbánásra példa az ingyenes hozzáférés, a csökkentett ár, a díjköteles utakra/hidakra/alagutakra vonatkozó csökkentett (használati) díj, az elsőbbségi hozzáférés, a kijelölt ülőhely parkokban és egyéb közterületeken, az akadálymentes ülőhely kulturális vagy nyilvános rendezvényeken, a személyi segítség, a segítő állat, a tengerparton a vízbe való bejutáshoz nyújtott segítség, más támogatás (például Braille-íráshoz való hozzáférés, audiokalauz, jelnyelvi tolmácsolás), a segédeszköz- vagy segítségnyújtás, a kerekesszék vagy úszó kerekesszék kölcsönzése, az akadálymentes turistainformáció, a segédmotoros rokkantkocsi-használat megengedése az utakon vagy a kerekesszékek használatának megengedése a kerékpársávokon stb. A parkolási feltételek és létesítmények magukban foglalják a kibővített vagy fenntartott parkolóhelyeket. Ami a személyszállítási szolgáltatásokat illeti, a fogyatékossggal élő személyeknek a nemzeti jogszabályokkal vagy gyakorlattal összhangban kínált különleges feltételeken vagy kedvezményes elbánáson túlmenően a segítő állatok, a személyi asszisztensek vagy a fogyatékossggal élő (vagy csökkent mozgásképességű) személyeket kísérő vagy segítő egyéb személyek díjmentesen utazhatnak vagy ülőhelyet kaphatnak a fogyatékossggal élő személy mellett, amennyiben ez megvalósítható.

*Módosítás*

(24) A különleges feltételekre vagy a kedvezményes elbánásra példa az ingyenes hozzáférés, a csökkentett ár, a díjköteles utakra/hidakra/alagutakra vonatkozó csökkentett (használati) díj, az elsőbbségi hozzáférés, a kijelölt ülőhely parkokban és egyéb közterületeken, az akadálymentes ülőhely kulturális vagy nyilvános rendezvényeken, a személyi segítség, a segítő állat, a tengerparton a vízbe való bejutáshoz nyújtott segítség, más támogatás (például Braille-íráshoz való hozzáférés, audiokalauz, jelnyelvi tolmácsolás), a segédeszköz- vagy segítségnyújtás, a kerekesszék vagy úszó kerekesszék kölcsönzése, az akadálymentes turistainformáció, a segédmotoros rokkantkocsi-használat megengedése az utakon vagy a kerekesszékek használatának megengedése a kerékpársávokon stb. A parkolási feltételek és létesítmények magukban foglalják a kibővített vagy fenntartott parkolóhelyeket. Ami a személyszállítási szolgáltatásokat illeti, a fogyatékossggal élő személyeknek a nemzeti jogszabályokkal vagy gyakorlattal összhangban kínált különleges feltételeken vagy kedvezményes elbánáson túlmenően a segítő állatok, a személyi asszisztensek vagy a fogyatékossggal élő (vagy csökkent mozgásképességű) személyeket kísérő vagy segítő egyéb személyek díjmentesen utazhatnak vagy ülőhelyet kaphatnak a fogyatékossggal élő személy mellett, amennyiben ez megvalósítható.  
***A mobilitást biztosító hatékony intézkedések elfogadása tekintetében figyelembe kell venni a különböző tömegközlekedési eszközök (vonat, repülőgép stb.) akadálymentességét azon***

***fogyatékossgal élő személyek számára, akiknek saját kerekesszékeiket kell használniuk a biztonságuk garantálásához szükséges specializálódás miatt.***

Or. en

#### *Indokolás*

*A fogyatékossgal élő személyek megkülönböztetésmentessége. A fogyatékossgal élő személyeknek ugyanolyan alapon kell élvezniük az összes jogot, mint másoknak. Ez magában foglalja a személyek akadály nélküli, valamint az egyes személyek számára szükséges egyéni támogatással megvalósuló szabad mozgását. Az egyetemes hozzáférhetőség biztosítása a fogyatékossgal élő személyek jogairól szóló egyezmény 9. cikke alapján, a korábbi módosításokkal összhangban.*

#### **Módosítás 10**

#### **Irányelvre irányuló javaslat 28 a preambulumbekzdés (új)**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

***(28a) Feltétlenül figyelembe kell venni a nemi alapú erőszakot, amelynek a fogyatékossgal élő európai nők és lányok vannak leginkább kitéve. Ez azt jelenti, hogy Unió-szerte biztosítani kell az erőforrásokhoz, mechanizmusokhoz és előnyökhöz való hozzáférést e veszély leküzdése és enyhítése érdekében, figyelembe véve a fogyatékossgal élő nők és lányok, az erőszak, bántalmazás és rossz bánásmód áldozatává vált anyák és gondozók védelmi és támogatási szükségleteit.***

Or. en

#### *Indokolás*

*A fogyatékossgal élő nőket fokozottabban kell védeni. Az európai fogyatékossgal kártyának preferenciális státuszt kell biztosítania a fogyatékossgal élő, erőszak és bántalmazás áldozatává vált nők és lányok számára, sürgős figyelmet fordítva rájuk mint a leginkább veszélyeztetettekre, hogy megelőző intézkedéseket lehessen hozni.*

**Módosítás 11**  
**Irányelvre irányuló javaslat**  
**36 a preambulumbekzdés (új)**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

**(36a) A mobilitást biztosító hatékony intézkedések elfogadása tekintetében figyelembe kell venni a különböző tömegközlekedési eszközök (vonat, repülőgép stb.) akadálymentességét azon fogyatékossgal élő személyek számára, akiknek saját kerekesszékeiket kell használniuk a biztonságuk garantálásához szükséges specializálódás miatt.**

Or. en

*Indokolás*

*A fogyatékossgal élő személyek megkülönböztetésmentessége. A fogyatékossgal élő személyeknek ugyanolyan alapon kell élvezniük az összes jogot, mint másoknak. Ez magában foglalja a személyek akadály nélküli, valamint az egyes személyek számára szükséges egyéni támogatással megvalósuló szabad mozgását.*

**Módosítás 12**  
**Irányelvre irányuló javaslat**  
**1 cikk – 1 bekezdés – a a pont (új)**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

**aa) A feltételekre szükség van a fogyatékossgal élő személyek egyenlőségének előmozdításához és az EU-n belüli szabad mozgásukhoz való hozzájáruláshoz, a szabad mozgás akadályaitól mentesen és az egyes személyek számára szükséges egyéni támogatással, amely az EU alapját képező szabad mozgást minden olyan fogyatékossgal élő személyre kiterjeszti, aki eddig súlyos hátrányokkal szembesült ezen a területen.**

Or. en

## Indokolás

*A fogyatékossgal élő személyek jogairól szóló egyezmény mandátumának nyomon követése. Az európai fogyatékossgal élő személyek jogairól szóló nemzetközi egyezmény valamennyi cikkének megfelelően kell végrehajtani, amely egy, az Európai Unióra nézve kötelező hatályú nemzetközi szerződés.*

### Módosítás 13

#### Irányelvre irányuló javaslat

#### 2 cikk – 1 bekezdés – 3 a franciabekezdés (új)

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

– ***Tájékoztatási és tanácsadási szolgáltatások a fogyatékossgal élő nők számára, különös tekintettel az erőszak és bántalmazás áldozatává vált nőkre és lányokra;***

Or. en

## Indokolás

*A fogyatékossgal élő nőket fokozottabban kell védeni. Az európai fogyatékossgal élő személyek jogairól szóló egyezmény mandátumának nyomon követése. Az európai fogyatékossgal élő személyek jogairól szóló nemzetközi egyezmény valamennyi cikkének megfelelően kell végrehajtani, amely egy, az Európai Unióra nézve kötelező hatályú nemzetközi szerződés.*

### Módosítás 14

#### Irányelvre irányuló javaslat

#### 2 cikk – 1 bekezdés – 3 b franciabekezdés (új)

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

– ***Védelmi szolgáltatások humanitárius szükségállapotok és veszélyhelyzetek esetén;***

Or. en

## Indokolás

*A fogyatékossgal élő személyek megkülönböztetésmentessége. A fogyatékossgal élő személyeknek ugyanolyan alapon kell élvezniük az összes jogot, mint másoknak. Úgy véljük, hogy a javaslat egyértelműen és részletesen meghatározza azokat a területeket, amelyek nem*

*tartoznak az irányelv hatálya alá (2. cikk (2) bekezdés). Másrészt a szöveg kétértelmű, mivel meghatározza azokat a területeket, amelyeken alkalmazandó (2. cikk (1) bekezdés), ami eltérő értelmezésekre ad lehetőséget. Úgy véljük, hogy a javaslatnak egyértelműbbnek kell lennie annak érdekében, hogy elkerülhetők legyenek az indokolatlan átültetések, amelyek aláássák az irányelv célját.*

## **Módosítás 15**

### **Irányelvre irányuló javaslat**

#### **2 cikk – 1 bekezdés – 3 c franciabekezdés (új)**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

- ***Igazságszolgáltatási szolgáltatások, többek között ingyenes jogi segítségnyújtás;***

Or. en

#### *Indokolás*

*A fogyatékossgal élő személyek megkülönböztetésmentessége. A fogyatékossgal élő személyeknek ugyanolyan alapon kell élvezniük az összes jogot, mint másoknak. Úgy véljük, hogy a javaslat egyértelműen és részletesen meghatározza azokat a területeket, amelyek nem tartoznak az irányelv hatálya alá (2. cikk (2) bekezdés). Másrészt a szöveg kétértelmű, mivel meghatározza azokat a területeket, amelyeken alkalmazandó (2. cikk (1) bekezdés), ami eltérő értelmezésekre ad lehetőséget. Úgy véljük, hogy a javaslatnak egyértelműbbnek kell lennie annak érdekében, hogy elkerülhetők legyenek az indokolatlan átültetések, amelyek aláássák az irányelv célját.*

## **Módosítás 16**

### **Irányelvre irányuló javaslat**

#### **2 cikk – 1 bekezdés – 3 d franciabekezdés (új)**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

- ***A fogyatékossgal elismerése az összes európai uniós szerv által támogatott intézményekkel, hatóságokkal és szakpolitikákkal szemben, különösen az uniós mobilitási programokban (például az ERASMUS+ és más hasonló programokban). Az uniós mobilitási programok esetében az időtartamot***

**legalább egy tanévre meg kell hosszabbítani.**

Or. en

#### *Indokolás*

*Persons with disabilities should enjoy all rights on the same basis as others. The proposal is very clear and detailed in defining those areas, which do not fall within the scope of the directive (Article 2(2)). The text is ambiguous in defining the areas where it does apply (Article 2(1)). The proposal should be more explicit in order to avoid unwarranted transpositions that undermine the objective of the directive. It is essential that the duration should be at least one academic year. Similarly, a person with a disability who moves to another Member State will be able to benefit from this recognition.*

#### **Módosítás 17**

##### **Irányelvre irányuló javaslat 2 cikk – 2 bekezdés – c a pont (új)**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

***ca) E bekezdés rendelkezései nem alkalmazandók azokban az esetekben, amikor a fogyatékossgal élő személyek egy másik uniós országban dolgoznak vagy tanulnak. Ebben az esetben az irányelv ideiglenes hozzáférést biztosít a személyes autonómiához szükséges személyes és pénzügyi juttatásokhoz és támogató eszközökhöz, miközben a fogyatékossgot az új lakóhely szerinti országban újraértékelik.***

Or. en

#### *Indokolás*

*A fogyatékossgal élő személyek megkülönböztetésmentessége. A fogyatékossgal élő személyeknek ugyanolyan alapon kell élvezniük az összes jogot, mint másoknak, beleértve a személyek szabad mozgását gátló akadályok nélküli és egyéni támogatással történő szabad mozgását. Az Európai Uniónak biztosítania kell, hogy valamennyi fogyatékossgal élő személy és családja másokkal azonos alapon élhessen a szabad mozgáshoz való jogával, beleértve a szociális biztonsági ellátások összehangolt módon való hordozhatóságát is, az Európai Unió működéséről szóló szerződés 21. cikkének megfelelően.*

## Módosítás 18

### Irányelvre irányuló javaslat 2 cikk – 4 bekezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(4) Az irányelv nem sérti a nemzeti hatásköröket annak eldöntésére, hogy a fogyatékossgal élő személyek és adott esetben az őket kísérő vagy segítő személy(ek) számára különleges kedvezményeket vagy kedvezményes feltételeket, például ingyenes hozzáférést, csökkentett díjakat vagy kedvezményes elbánást biztosítanak-e vagy előírják-e azok biztosítását, beleértve a személyi asszisztens(ek)e)t is.

*Módosítás*

(4) Az irányelv nem sérti a nemzeti hatásköröket annak eldöntésére, hogy a fogyatékossgal élő személyek és adott esetben az őket kísérő vagy segítő személy(ek) számára különleges kedvezményeket vagy kedvezményes feltételeket, például ingyenes hozzáférést, csökkentett díjakat vagy kedvezményes elbánást biztosítanak-e vagy előírják-e azok biztosítását, beleértve a személyi asszisztens(ek)e)t, **valamint a vakvezető kutyákat és a segítő kutyákat** is.

Or. en

*Indokolás*

*A fogyatékossgal élő személyek megkülönböztetésmentessége. A fogyatékossgal élő személyeknek ugyanolyan alapon kell élvezniük az összes jogot, mint másoknak. Ez magában foglalja a személyek akadály nélküli, valamint az egyes személyek számára szükséges egyéni támogatással megvalósuló szabad mozgását.*

## Módosítás 19

### Irányelvre irányuló javaslat 2 cikk – 5 bekezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(5) Ez az irányelv nem érinti azokat a jogokat, amelyeket a fogyatékossgal élő személyek vagy az őket kísérő vagy segítő személy(ek) – beleértve a személyi asszisztens(ek)e)t is – az uniós jog vagy az uniós jogot végrehajtó nemzeti jog egyéb rendelkezéseiből, többek között a különleges ellátásokat, különleges feltételeket vagy kedvezményes elbánást biztosító rendelkezésekből eredően gyakorolhatnak.

*Módosítás*

(5) Ez az irányelv nem érinti azokat a jogokat, amelyeket a fogyatékossgal élő személyek vagy az őket kísérő vagy segítő személy(ek) – beleértve a személyi asszisztens(ek)e)t, **valamint a vakvezető kutyákat és a segítő kutyákat** is – az uniós jog vagy az uniós jogot végrehajtó nemzeti jog egyéb rendelkezéseiből, többek között a különleges ellátásokat, különleges feltételeket vagy kedvezményes elbánást biztosító rendelkezésekből eredően



gyakorolhatnak.

Or. en

### *Indokolás*

*A fogyatékossgal élő személyek megkülönböztetésmentessége. A fogyatékossgal élő személyeknek ugyanolyan alapon kell élvezniük az összes jogot, mint másoknak. Ez magában foglalja a személyek akadály nélküli, valamint az egyes személyek számára szükséges egyéni támogatással megvalósuló szabad mozgását.*

## **Módosítás 20**

### **Irányelvre irányuló javaslat**

### **3 cikk – 1 bekezdés – c a pont (új)**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

***ca) „fogyatékossgal alapján történő hátrányos megkülönböztetés”: a fogyatékossgal alapuló bármilyen különbségtétel, kizárás vagy korlátozás, amelynek célja vagy hatása valamennyi emberi jog és alapvető szabadság azonos alapon történő elismerésének, élvezetének vagy gyakorlásának csorbítása vagy semmibe vétele a politikai, a gazdasági, a szociális, a kulturális, a civil élet terén, vagy bármely egyéb területen. Ez a hátrányos megkülönböztetés minden formáját magában foglalja, egyebek között az észszerű alkalmazkodás megtagadását.***

Or. en

### *Indokolás*

*Alapvető fontosságú, hogy a jogalkotási szöveg fogalommeghatározásokat tartalmazzon annak érdekében, hogy a fogyatékossgal értelmezésére vonatkozó közös vívmányokat hozzanak létre a tagállamok között. Tekintettel arra, hogy a kártya elsődleges célja a fogyatékossgal élő személyek szabad mozgásának biztosítása az egész EU-ban, és az egyéb kapcsolódó jogokat korlátozó korlátozások megelőzése, kívánatos a fogyatékossgal élő személyek jogainak, támogatásának és védelmének fogalommeghatározásait belefoglalni a fogyatékossgal élő személyek jogairól szóló egyezmény jogi megközelítésében lemaradt országok számára, hogy ezeket a fogalmakat beépítsék nemzeti jogszabályaikba.*

## Módosítás 21

### Irányelvre irányuló javaslat 3 cikk – 1 bekezdés – d pont

*A Bizottság által javasolt szöveg*

d) „személyi asszisztens”: a fogyatékossgal élő személyeket kísérő vagy segítő, a nemzeti jogszabályokkal vagy gyakorlattal összhangban elismert személy;

*Módosítás*

d) „személyi asszisztens”: a fogyatékossgal élő személyeket kísérő vagy segítő, a nemzeti jogszabályokkal vagy gyakorlattal összhangban elismert személy; ***ez a személy egy másik, saját ellátására képtelen vagy segítségre szoruló személy mindennapi tevékenységeit végzi vagy segíti. Célja az önálló életvitel előmozdítása, a személyes autonómia előmozdítása és a közösségi élet megkönnyítése. A köztük lévő kapcsolat szerződéses jellegű, és az elvégzendő feladatoknak megfelelő profillal kell rendelkeznie.***

Or. en

#### *Indokolás*

*Alapvető fontosságú, hogy a jogalkotási szöveg fogalommeghatározásokat tartalmazzon annak érdekében, hogy a fogyatékossgal értelmezésére vonatkozó közös vívmányokat hozzanak létre a tagállamok között. Tekintettel arra, hogy a kártya elsődleges célja a fogyatékossgal élő személyek szabad mozgásának biztosítása az egész EU-ban, és az egyéb kapcsolódó jogokat korlátozó korlátozások megelőzése, kívánatos a fogyatékossgal élő személyek jogainak, támogatásának és védelmének fogalommeghatározásait belefoglalni a fogyatékossgal élő személyek jogairól szóló egyezmény jogi megközelítésében lemaradt országok számára, hogy ezeket a fogalmakat beépítsék nemzeti jogszabályaikba.*

## Módosítás 22

### Irányelvre irányuló javaslat 3 cikk – 1 bekezdés – e pont

*A Bizottság által javasolt szöveg*

e) „különleges feltételek vagy kedvezményes elbánás”: a fogyatékossgal élő személyek és/vagy

*Módosítás*

e) „különleges feltételek vagy kedvezményes elbánás”: a fogyatékossgal élő személyek és/vagy

adott esetben az őket kísérő vagy segítő személy(ek) számára – beleértve a nemzeti jogszabályokkal vagy gyakorlatokkal összhangban elismert személyi asszisztens(ek)et vagy segítő **állatokat** – kínált egyedi feltételek, beleértve a különleges pénzügyi feltételeket is, vagy a segítségnyújtáshoz és támogatáshoz kapcsolódó megkülönböztetett bánásmód, például ingyenes hozzáférés, csökkentett díjak, elsőbbségi hozzáférés, függetlenül attól, hogy azokat önkéntes alapon nyújtják-e vagy jogi kötelezettségek írják-e elő;

adott esetben az őket kísérő vagy segítő személy(ek) számára – beleértve a nemzeti jogszabályokkal vagy gyakorlatokkal összhangban elismert személyi asszisztens(ek)et vagy segítő **kutyákat vagy vakvezető kutyákat** – kínált egyedi feltételek, beleértve a különleges pénzügyi feltételeket is, vagy a segítségnyújtáshoz és támogatáshoz kapcsolódó megkülönböztetett bánásmód, például ingyenes hozzáférés, csökkentett díjak, elsőbbségi hozzáférés, függetlenül attól, hogy azokat önkéntes alapon nyújtják-e vagy jogi kötelezettségek írják-e elő;

Or. en

### Indokolás

*A fogyatékossgal élő személyek megkülönböztetésmentessége. A fogyatékossgal élő személyeknek ugyanolyan alapon kell élvezniük az összes jogot, mint másoknak. Ez magában foglalja a személyek akadály nélküli, valamint az egyes személyek számára szükséges egyéni támogatással megvalósuló szabad mozgását.*

### Módosítás 23

#### Irányelvre irányuló javaslat 4 cikk – 1 bekezdés – a pont

*A Bizottság által javasolt szöveg*

a) azok az uniós polgárok és uniós polgárok családtagjai, akiknek fogyatékossgai státuszát a lakóhelyük szerinti tagállam illetékes hatóságai elismerik a nemzeti hatásköröknek, gyakorlatoknak és eljárásoknak megfelelően kiállított igazolás, kártya vagy bármely más hivatalos dokumentum révén, valamint adott esetben az őket kísérő vagy segítő személy(ek), beleértve a személyi asszisztens(ek)et is;

*Módosítás*

a) azok az uniós polgárok és **lakosok, valamint az** uniós polgárok **és lakosok** családtagjai, akiknek fogyatékossgai státuszát a lakóhelyük szerinti tagállam illetékes hatóságai elismerik a nemzeti hatásköröknek, gyakorlatoknak és eljárásoknak megfelelően kiállított igazolás, kártya vagy bármely más hivatalos dokumentum révén, valamint adott esetben az őket kísérő vagy segítő személy(ek), beleértve a személyi asszisztens(ek)et, **valamint a vakvezető és segítő kutyákat** is;

Or. en

## Indokolás

*A fogyatékossgal élő személyek megkülönböztetésmentessége. A fogyatékossgal élő személyeknek ugyanolyan alapon kell élvezniük az összes jogot, mint másoknak. Ez magában foglalja a személyek akadály nélküli, valamint az egyes személyek számára szükséges egyéni támogatással megvalósuló szabad mozgását.*

### Módosítás 24

#### **Irányelvre irányuló javaslat 4 cikk – 1 bekezdés – b a pont (új)**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

***ba) A fogyatékossgal élő személye jogairól szóló egyezmény 1. cikkében meghatározott értelemben vett tényleges fogyatékossgal élő bármely személy, amennyiben a lakóhelyétől eltérő uniós tagállamban lakik és lakóhelye elhagyására kényszerült, még akkor is, ha nem rendelkezik a lakóhelye szerinti tagállam által elismert fogyatékossgai jogállással.***

Or. en

## Indokolás

*A fogyatékossgal élő személyek megkülönböztetésmentessége. A fogyatékossgal élő személyeknek ugyanolyan alapon kell élvezniük az összes jogot, mint másoknak. A javaslat azzal érvel, hogy a fogyatékossgal élő személyek jogairól szóló egyezmény hatálya alá tartozó valamennyi fogyatékossgal élő személyt – az 1. cikk (1) bekezdésének megfelelően – védeni kell a megkülönböztetés minden formájától. Következetelen lenne, ha az EU ratifikálta volna ezt a nemzetközi egyezményt, és ezzel egyidejűleg olyan jogszabályt javasolna, amely lehetővé teszi a fogyatékossgal élő személyek nagy részével szembeni megkülönböztetést.*

### Módosítás 25

#### **Irányelvre irányuló javaslat 4 cikk – 1 bekezdés – b b pont (új)**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

***bb) A valamely uniós tagállamban nemzetközi védelemben részesülő***

## *fogyatékossgal élő személyek.*

Or. en

### *Indokolás*

*Az EU a nemzetközi védelemre való jogosultság feltételeit beépítette saját jogi vívmányai közé, és kiterjesztette a fogalmat azáltal, hogy a menekülteken kívül létrehozta a nemzetközi védelemre jogosult személyek kategóriáját, nevezetesen a kiegészítő védelemben részesülő személyeket.*

### **Módosítás 26**

#### **Irányelvre irányuló javaslat 4 cikk – 1 bekezdés – b c pont (új)**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

***bc) Azok az uniós polgárok, akik állami forrásokból támogatott egészségügyi szolgálatok által kibocsátott vagy hitelesített, autizmus spektrumzavar diagnózisról szóló orvosi igazolással rendelkeznek.***

Or. en

### *Indokolás*

*Many people with ASD in the EU receives a late diagnosis, without access to specialized support resources. Much of The disability assessment systems doesn't recognize autism, and it's not covered by this Directive; therefore many people with ASD do not have any disability certification, only a diagnosis, increasing, among others, isolation and exclusion. Intellectual disability is sometimes associated with ASD, but it isn't a defining part of it. This is recognized in the international classifications (DSM 5). The AM aims to comply with the provisions of resolution 2023/2728(RSP); Art. 6 and 7.*

### **Módosítás 27**

#### **Irányelvre irányuló javaslat 5 cikk – 1 a bekezdés (új)**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

***(1a) A tagállamok megtesznek minden***

*szükséges intézkedést annak érdekében, hogy elismerjék az európai fogyatékosági kártyával rendelkező valamennyi fogyatékossgal élő személyt a fogyatékossgon alapuló megkülönböztetéssel szembeni különleges védelem alatt álló személyként, hogy ebből következően az egész EU-ban hozzáférhessenek a jogsértésekkel és a tényleges egyenlő bánásmód hiányával szemben biztosított jogorvoslati lehetőségekhez és mechanizmusokhoz.*

Or. en

### *Indokolás*

*Ez az új bekezdés arra a sürgető igényre ad választ, hogy az irányelvnek legalább minimális konkrét intézkedéseket kell bevezetnie hatékonyságának megerősítése érdekében azáltal, hogy iránymutatást nyújt a tagállamok fellépéséhez annak biztosítása érdekében, hogy az összhangban legyen az irányelv célkitűzéseivel, és ezáltal teljesítse a fogyatékossgal élő személyek jogairól szóló egyezmény megbízatását. A fogyatékossgal élő személyek megkülönböztetésmentessége. A fogyatékossgal élő személyeknek ugyanolyan alapon kell élvezniük az összes jogot, mint másoknak. A fogyatékossgal élő személyek csak akkor élvezhetik a személyek szabad mozgását, ha valamennyi uniós tagállamban teljes mértékben elismerik a fogyatékossgai státuszt.*

## **Módosítás 28**

### **Irányelvre irányuló javaslat 5 cikk – 3 bekezdés – a pont**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

a) amennyiben az e cikk (1) bekezdésében említett különleges feltételek vagy kedvezményes elbánás magában foglal a kísérő vagy segítő személy(ek)re vonatkozó kedvező feltételeket, beleértve a személyi asszisztens(ek)re vagy a segítő állatokra vonatkozó különleges feltételeket, ezeket a kedvező vagy különleges feltételeket a kísérő vagy segítő személy(ek) számára azonos feltételek mellett biztosítják, beleértve az európai fogyatékossgai kártya birtokosának személyi asszisztenseit vagy segítő **állatait**

*Módosítás*

a) amennyiben az e cikk (1) bekezdésében említett különleges feltételek vagy kedvezményes elbánás magában foglal a kísérő vagy segítő személy(ek)re vonatkozó kedvező feltételeket, beleértve a személyi asszisztens(ek)re vagy a segítő állatokra vonatkozó különleges feltételeket, ezeket a kedvező vagy különleges feltételeket a kísérő vagy segítő személy(ek) számára azonos feltételek mellett biztosítják, beleértve az európai fogyatékossgai kártya birtokosának személyi asszisztenseit vagy **vakvezető és**

is;

segítő **kutyáit** is;

Or. en

#### *Indokolás*

*A fogyatékossgal élő személyek megkülönböztetésmentessége. A fogyatékossgal élő személyeknek ugyanolyan alapon kell élvezniük az összes jogot, mint másoknak. Ez magában foglalja a személyek akadály nélküli, valamint az egyes személyek számára szükséges egyéni támogatással megvalósuló szabad mozgását.*

#### **Módosítás 29**

##### **Irányelvre irányuló javaslat 5 cikk – 3 bekezdés – b pont**

###### *A Bizottság által javasolt szöveg*

b) amennyiben az e cikk (2) bekezdésében említett parkolási feltételek és létesítmények magukban foglalnak a kísérő vagy segítő személy(ek)re vonatkozó kedvező feltételeket, beleértve a személyi asszisztens(ek)e)t, ezeket a kedvező feltételeket a kísérő vagy segítő személy(ek) számára azonos feltételek mellett biztosítják, beleértve az európai fogyatékossgai kártya birtokosának személyi asszisztenseit.

###### *Módosítás*

b) amennyiben az e cikk (2) bekezdésében említett parkolási feltételek és létesítmények magukban foglalnak a kísérő vagy segítő személy(ek)re vonatkozó kedvező feltételeket, beleértve a személyi asszisztens(ek)e)t, ezeket a kedvező feltételeket a kísérő vagy segítő személy(ek) számára azonos feltételek mellett biztosítják, beleértve az európai fogyatékossgai kártya birtokosának személyi asszisztenseit, **amennyiben a kártya birtokosa a járműben tartózkodik.**

Or. en

#### *Indokolás*

*A personal assistant of a person with disabilities performs or collaborates with them in every day tasks, Bearing in mind that the purpose of the provision of support or assistance isto promote independent living and the inclusion of people with disabilities in the community; it's essential that persons accompanying or assisting the holder of the European Parking Card are included. The aim of the regulation is not in itself to benefit the person accompanying or assisting the disabled person, so the legal provisions of this regulation are applicable as long as the card holder is in the vehicle.*

#### **Módosítás 30**

**Irányelvre irányuló javaslat  
5 cikk – 3 a bekezdés (új)**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

**(3a) A szolgáltatóknak a következő kötelezettségeknek és intézkedéseknek kell megfelelniük:**

**a) A szolgáltatók kötelesek az európai fogyasztóssági kártya birtokosait olyan személyekként elismerni, akik különösen védettek a fogyasztósságon alapuló megkülönböztetéssel szemben azáltal, hogy Unió-szerte biztosítják számukra a jogaik megsértésével szembeni jogorvoslati lehetőségekhez és mechanizmusokhoz való hozzáférés jogát.**

**b) A szolgáltatóknak biztosítaniuk kell, hogy az ezen irányelvben meghatározott akadálymentességi követelményeknek megfelelően nyújtsanak szolgáltatásokat.**

**c) A szolgáltatóknak az I. melléklettel összhangban rendelkezésre kell bocsátaniuk a szükséges információkat, és ismertetniük kell, hogy szolgáltatásaik hogyan felelnek meg az alkalmazandó akadálymentességi követelményeknek. Az információkat olyan formában kell a nyilvánosság számára hozzáférhetővé tenni, amely minden fogyatékossgal élő személy számára általánosan hozzáférhető.**

**d) Meg nem felelés esetén a szolgáltatók megteszik a szükséges korrekciós intézkedéseket annak érdekében, hogy a szolgáltatás megfeleljen az alkalmazandó egyetemes akadálymentességi követelményeknek.**

Or. en

*Indokolás*

*Ennek az új bekezdésnek az a célja, hogy megelőzze a köz- és magánszolgáltatók és a tevékenységet végző szolgáltatók kötelezettségei felhígulásának kockázatát. Az üzemeltetők egyenlő hozzáférés biztosítására vonatkozó jogkörének a szövegben biztosított elsőbbsége*



*nem lehet abszolút. A javaslatnak tartalmaznia kell legalább a kellő gondosságra vonatkozó minimumkövetelményeket annak biztosítása érdekében, hogy a szolgáltatók EU-szerte egységes feladatrendszert alkalmazzanak.*

## **Módosítás 31**

### **Irányelvre irányuló javaslat 6 cikk – 2 bekezdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(2) A tagállamok által kiállított európai fogyatékosági kártyákat valamennyi tagállamban kölcsönösen el kell ismerni.

*Módosítás*

(2) A tagállamok által kiállított európai fogyatékosági kártyákat valamennyi tagállamban **és az Unió intézményei előtt** kölcsönösen el kell ismerni. **Az európai fogyatékosági igazolvány kompatibilis lesz a fogyatékoságot elismerő nemzeti kártyával vagy igazolással.**

Or. en

### *Indokolás*

*A tagállamok által kiállított európai fogyatékosági kártyákat valamennyi tagállamban és az Unió intézményei előtt kölcsönösen el kell ismerni. Az európai fogyatékosági igazolvány kompatibilis lesz a fogyatékoságot elismerő nemzeti kártyával vagy igazolással.*

## **Módosítás 32**

### **Irányelvre irányuló javaslat 6 cikk – 4 bekezdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(4) Az európai fogyatékosági kártyát a lakóhely szerinti tagállam **közvetlenül vagy** a fogyatékosággal élő személy kérelmére állítja ki vagy újítja meg. Az európai fogyatékosági kártyát a fogyatékosági igazolások, fogyatékosági igazolványok vagy a fogyatékosággal élő személyek fogyatékosági státuszát elismerő bármely más hivatalos dokumentum kiállítására vonatkozó nemzeti jogszabályokban meghatározott határidőn belül kell

*Módosítás*

(4) Az európai fogyatékosági kártyát a lakóhely szerinti tagállam a fogyatékosággal élő személy kérelmére állítja ki vagy újítja meg. Az európai fogyatékosági kártyát a fogyatékosági igazolások, fogyatékosági igazolványok vagy a fogyatékosággal élő személyek fogyatékosági státuszát elismerő bármely más hivatalos dokumentum kiállítására vonatkozó nemzeti jogszabályokban meghatározott határidőn belül kell

kiállítani és megújítani.

kiállítani és megújítani. *A lakóhely szerinti ország megváltozása esetén a megújítási időszak 6–8 hónappal meghosszabbítható.*

Or. en

#### *Indokolás*

*Hangsúlyozni kell az európai fogyatékosági kártya önkéntes jellegét. A fogyatékosággal élő személyek maguk dönthetnek arról, hogy kívánják-e igényelni a kártyát, anélkül, hogy a fogyatékoság bizonyítása érdekében rendelkezniük kellene a kártyával.*

### **Módosítás 33**

#### **Irányelvre irányuló javaslat 6 cikk – 5 a bekezdés (új)**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

**(5a) Az európai fogyatékosági kártyát (első és későbbi kiállítások) térítésmentesen, a kérelmező számára költségmentesen állítják ki.**

Or. en

#### *Indokolás*

*Egy új jog létrehozása nem járhat többletköltségekkel, bürokratikus akadályokkal vagy súlyos adminisztratív terhekkel a fogyatékosággal élő személyek számára. Ezen túlmenően a fogyatékosággal élő személyek társadalmi és gazdasági szempontból rendkívül kiszolgáltatott népességcsoportot alkotnak, és élvezniük kell e pozitív intézkedés előnyeit, amely mentességet biztosít az európai fogyatékosági kártya kibocsátásáért járó fizetés alól.*

### **Módosítás 34**

#### **Irányelvre irányuló javaslat 6 cikk – 6 bekezdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

(6) A valamely tagállam által kiállított európai fogyatékosági kártya érvényességi ideje legalább ugyanannyi, mint a fogyatékosági igazolás, a fogyatékosági

(6) A valamely tagállam által kiállított európai fogyatékosági kártya érvényességi ideje legalább ugyanannyi, mint a fogyatékosági igazolás, a fogyatékosági

igazolvány vagy bármely más, a fogyatékosági státuszt elismerő, leghosszabb ideig érvényes hivatalos okmány, amelyet a tagállam illetékes hatósága állított ki az érintett személy számára a tagállam területén.

igazolvány vagy bármely más, a fogyatékosági státuszt elismerő, leghosszabb ideig érvényes hivatalos okmány, amelyet a tagállam illetékes hatósága állított ki az érintett személy számára a tagállam területén. ***A lakóhely szerinti ország megváltozása esetén a megújítási időszak 6–8 hónappal meghosszabbítható.***

Or. en

#### *Indokolás*

*Az érvényesség és a kölcsönös elismerés felveti az esetleges „védelem nélküliség” kérdését abban az esetben, ha egy polgár megváltoztatja a lakóhely szerinti országot, és a nemzeti kártya kérelmezési eljárása hosszabb, mint az eredeti tagállam által kibocsátott európai kártya érvényessége.*

#### **Módosítás 35**

##### **Irányelvre irányuló javaslat 6 cikk – 7 a bekezdés (új)**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

***(7a) Az európai fogyatékosági kártya formátuma, kölcsönös elismerése, kiállítása és érvényessége tekintetében biztosítani kell az egyetemes hozzáférhetőséget.***

Or. en

#### *Indokolás*

*Az egyetemes hozzáférhetőség biztosítása. A fogyatékosággal élő személyek jogairól szóló egyezmény 9. cikkében meghatározott megbízatás szerint az európai fogyatékosági kártyának annak előmozdítását kell szolgálnia, hogy az árukat, termékeket és szolgáltatásokat egyetemesen hozzáférhető feltételek és formátumok mellett nyújtsák. Az európai fogyatékosági kártyát kézzelfogható és digitális adathordozón kell kiállítani, mindkét esetben mindenki számára hozzáférhető módon, beleértve a kognitív hozzáférhetőségi feltételeket is.*

#### **Módosítás 36**

**Irányelvre irányuló javaslat**  
**6 cikk – 7 b bekezdés (új)**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

**(7b) Abban az esetben, ha ugyanaz a fogyatékossgal élő személy rendelkezik az európai fogyatékossgai kártyával és a parkolási kártyával, a szükségtelen adminisztratív terhek elkerülése érdekében olyan rugalmas és egyszerű formulákat kell kidolgozni, amelyek ugyanazt az anyagi és/vagy digitális támogatást teszik lehetővé.**

Or. en

*Indokolás*

*A javaslat célja, hogy elkerülje a nehézkes átfedéseket, a bürokráciát és az adminisztratív terheket, amelyeket véleményünk szerint az új, akadálymentes technológiák könnyen elkerülhetnek.*

**Módosítás 37**

**Irányelvre irányuló javaslat**  
**7 cikk – 4 bekezdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

(4) A fogyatékossgal élő személyek európai parkolási kártyáját a lakóhely szerinti tagállam közvetlenül vagy a fogyatékossgal élő személy kérelmére állítja ki vagy újítja meg. ***A kártyát a kérelem benyújtásától számított, 60 napot meg nem haladó észszerű határidőn belül kell kiállítani vagy megújítani.***

(4) A fogyatékossgal élő személyek európai parkolási kártyáját a lakóhely szerinti tagállam közvetlenül vagy a fogyatékossgal élő személy kérelmére állítja ki vagy újítja meg. ***A parkolási kártya megújítása iránti kérelemnek az alkalmazandó állami szabályozásban előírt határidőn belüli benyújtása az eljárás befejezéséig meghosszabbítja a korábban kiállított kártya érvényességét. Abban az esetben, ha a kérelmet az utolsó kiállított kártya érvényességének lejártát követő kilencven naptári napon belül nyújtják be, azt úgy kell értelmezni, hogy a kártya érvényessége a megfelelő megújítási eljárás lezárásáig érvényes marad.***

## Indokolás

*Hangsúlyozni kívánjuk annak fontosságát, hogy az európai fogyatékosági kártya érvényességét és elismerését ne lehessen olyan meghosszabbítási eljárások alá vonni, amelyek a fogyatékosággal élő személyek jogi védelmének hiányához vezethetnek.*

**Módosítás 38****Irányelvre irányuló javaslat  
9 cikk – 3 a bekezdés (új)**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

***(3a) Emellett az európai intézményeknek folyamatosan terjeszteniük kell az európai fogyatékosági kártyával kapcsolatos információkat és képzéseket a fogyatékosággal élő személyek és képviselői szervezeteik részvételével, az annak használatáról szóló, folyamatos képzések és figyelemfelhívó kampányok révén, olyan formátumban, amely biztosítja az egyetemes hozzáférhetőséget. Ennek az információnak egyértelműen tartalmaznia kell a kártya önkéntes jellegét. E célból az Unión belül külön finanszírozási kereteket kell rendelkezésre bocsátani.***

Or. en

## Indokolás

*Az európai intézményeknek – különösen az Európai Bizottságnak – aktívan részt kell venniük abban, hogy tájékoztatást nyújtsanak a személyek Unión belüli szabad mozgásának biztosításához szükséges alapvető eszközről, és ennek érdekében biztosítsák annak egyetemes hozzáférhetőségét. Ezek a kampányok hozzá fognak járulni a kártyák elfogadottságának és ismeretének növeléséhez. Úgy véljük továbbá, hogy a szolgáltatók számára Unió-szerte nyújtott képzési programok elengedhetetlenek annak biztosításához, hogy megfelelő szolgáltatásokat kínáljanak.*

**Módosítás 39**

**Irányelvre irányuló javaslat  
9 cikk – 7 a bekezdés (új)**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

**(7a) Egy uniós szintű központi információs rendszer kialakítása érdekében létre kell hozni egy olyan honlapot, amely a fogyatékossgal élő személyek számára az Európai Unió valamennyi nyelvén – beleértve a jelnyelvet, a könnyen olvasható formátumokat, valamint az alternatív és augmentatív kommunikációs eszközöket is – egyetemesen hozzáférhető módon tartalmazza az európai fogyatékossgal élő személyek európai parkolási kártyájával kapcsolatos összes információt és adott esetben azok kérelmezési módját.**

Or. en

*Indokolás*

*Az európai fogyatékossgal élő személyek kártya birtokosainak releváns adatait tároló, uniós szintű központosított információs rendszer létrehozása valamennyi tagállamban lehetővé teszi a szolgáltatók számára, hogy könnyen ellenőrizzék a kártya hitelességét, és hozzáférjenek a megfelelő szolgáltatások nyújtásához szükséges információkhoz. Emellett ez a rendszer magában foglalhatja egy valós idejű értesítési funkciót is, amely naprakészé teszi a kártyák érvényességét, és biztosítja azok naprakész és biztonságos használatát az Európai Unió egész területén.*

**Módosítás 40**

**Irányelvre irányuló javaslat  
9 cikk – 7 b bekezdés (új)**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

**(7b) A fogyatékossgal élő személyeket képviselő szervezeteket be kell vonni a teljes fejlesztési, tervezési, végrehajtási, nyomonkövetési és értékelési folyamatba.**

Or. en

## Indokolás

*Civil párbeszéd. Ezt a javaslatot a fogyatékossgal élő személyek jogairól szóló egyezményben előírt civil párbeszéd és közös irányítás elve indokolja. A fogyatékossgal élő szervezett civil társadalom kulcsszerepet játszik a szabvány átültetéséhez vezető teljes jogalkotási folyamatban. A civil társadalmi szervezetek szakértelmet biztosítanak és képviselik a fogyatékossgal élő személyek érdekeit a folyamatban*

### Módosítás 41

#### Irányelvre irányuló javaslat 13 cikk – 2 bekezdés – a pont

*A Bizottság által javasolt szöveg*

a) olyan rendelkezések, amelyek lehetővé teszik a fogyatékossgal élő személyek számára, hogy az ezen irányelv és az ezen irányelvet végrehajtó nemzeti rendelkezések szerinti jogaik megsértése esetén a nemzeti jog szerint eljárást kezdeményezzenek a bíróságok vagy az illetékes közigazgatási szervek előtt;

*Módosítás*

a) olyan rendelkezések, amelyek lehetővé teszik a fogyatékossgal élő személyek **és képviselő szervezeteik** számára, hogy az ezen irányelv és az ezen irányelvet végrehajtó nemzeti rendelkezések szerinti jogaik megsértése esetén a nemzeti jog szerint eljárást kezdeményezzenek a bíróságok vagy az illetékes közigazgatási szervek előtt;

Or. en

## Indokolás

*Civil párbeszéd. Ezt a javaslatot a fogyatékossgal élő személyek jogairól szóló egyezményben előírt civil párbeszéd és közös irányítás elve indokolja. A fogyatékossgal élő szervezett civil társadalom kulcsszerepet játszik a szabvány átültetéséhez vezető teljes jogalkotási folyamatban. A civil társadalmi szervezetek szakértelmet biztosítanak és képviselik a fogyatékossgal élő személyek érdekeit a folyamatban*

### Módosítás 42

#### Irányelvre irányuló javaslat 13 cikk – 2 a bekezdés (új)

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

**(2a) Létre kell hozni egy hatóságot az európai fogyatékossgal kártya végrehajtásával, nyomon követésével és értékelésével kapcsolatos rendeletek**

***betartásának nyomon követésére és ellenőrzésére szolgáló intézményi mechanizmus létrehozására.***

Or. en

*Indokolás*

*A javaslat azon alapul, hogy biztosítani kell a szabvány hatékony alkalmazását, amihez elengedhetetlennek tartjuk a szabályozásnak való megfelelésre vonatkozó politika, valamint a megfelelés nyomon követésére és ellenőrzésére szolgáló intézményi mechanizmus, valamint a felhasználók javaslatainak és panaszainak összegyűjtésére szolgáló struktúra felvételét. Az Európai Bizottságnak folyamatosan nyomon kell követnie a szabvány végrehajtását, és rendszeresen értékelnie kell annak hatékonyságát. Ez lehetővé teszi a szükséges kiigazításokat, és biztosítja a fogyatékossgal élő személyek javát az EU-ban.*

**Módosítás 43**

**Irányelvre irányuló javaslat  
18 cikk – 2 bekezdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(2) Ezeket a rendelkezéseket éé hh.nn-től/-től [ezen irányelv hatálybalépését követő **30 hónap** elteltével] alkalmazzák.

*Módosítás*

(2) Ezeket a rendelkezéseket éé hh.nn-től/-től [ezen irányelv hatálybalépését követő **20 hónap** elteltével] alkalmazzák.

Or. en

*Indokolás*

*Úgy véljük, hogy ez alapvető szabály a fogyatékossgal élő személyek uniós polgárokként való jogainak garantálásához, amit a lehető leghamarabb alkalmazni kell, amint az európai jog által előírt valamennyi alaki követelmény teljesült.*